

Veni, Sancte Spiritus,
et emitte caelitus
lucis tuae radium.

Viens, Esprit-Saint,
et envoie du haut du ciel
un rayon de ta lumière.

Veni, pater pauperum,
veni, dator munerum
veni, lumen cordium.

Viens en nous, père des pauvres,
viens, dispensateur des dons,
viens, lumière de nos cœurs.

Consolator optime,
dulcis hospes animae,
dulce refrigerium.

Consolateur souverain,
hôte très doux de nos âmes
adoucissante fraîcheur.

In labore requies,
in aestu temperies
in fletu solatium.

Dans le labeur, le repos,
dans la fièvre, la fraîcheur,
dans les pleurs, le réconfort.

O lux beatissima,
reple cordis intima
tuorum fidelium.

O lumière bienheureuse,
viens remplir jusqu'à l'intime
le cœur de tous tes fidèles.

Sine tuo numine,
nihil est in homine,
nihil est innoxium.

Sans ta puissance divine,
il n'est rien en aucun homme,
rien qui ne soit perverti.

Lava quod est sordidum,
riga quod est aridum,
sana quod est saucium.

Lave ce qui est souillé,
baigne ce qui est aride,
guéris ce qui est blessé.

Flecte quod est rigidum,
fove quod est frigidum,
rege quod est devium.

Assouplis ce qui est raide,
réchauffe ce qui est froid,
rends droit ce qui est faussé.

Da tuis fidelibus,
in te confidentibus,
sacrum septenarium.

A tous ceux qui ont la foi
et qui en toi se confient
donne tes sept dons sacrés.

Da virtutis meritum,
da salutis exitum,
da perenne gaudium,

Donne mérite et vertu,
donne le salut final
donne la joie éternelle